

31995R2271

28.9.1995

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 231/23

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2271/95**z dnia 27 września 1995 r.****w sprawie sprzedaży niektórych produktów sektora wołowiny i cielęciny znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych niektórym instytucjom i organom opieki społecznej oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 2848/89**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 805/68 z dnia 27 czerwca 1968 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny ⁽¹⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 424/95 ⁽²⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie (EWG) nr 98/69 ⁽³⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 3290/94 ⁽⁴⁾, ustanawia ogólne zasady zbytu mrożonej wołowiny zakupionej przez agencje interwencyjne; rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2173/79 ⁽⁵⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 1759/93 ⁽⁶⁾, ustanawia szczegółowe zasady tego zbytu;

poziom zapasów interwencyjnych umożliwia specjalną sprzedaż niektórym instytucjom i organom opieki społecznej w celu wykorzystania mięsa w ramach zaopatrzenia osób, za które instytucje i organizacje są odpowiedzialne; sprzedaż taka prawdopodobnie nie będzie zakłócać normalnego zbytu mięsa na rynku;

wołowinę należy sprzedawać po cenach ustalonych z góry zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2173/79; jednakże należy przyjąć odpowiednie przepisy specjalne dotyczące w szczególności szczegółowych zasad kontroli i minimalnych ilości dostosowanych do potrzeb nabywców;

w celu zapewnienia, by produkty osiągnęły przewidziane miejsce przeznaczenia, należy wnieść dodatkowe zabezpieczenie, w przypadku korzystania z agenta lub pośrednika;

bezpośrednia dystrybucja mięsa w postaci przygotowanych posiłków jest równie właściwym sposobem zapewnienia, że produkty osiągną przewidziane przeznaczenie; jednakże pod pewnymi warunkami można dopuścić dystrybucję wołowiny w stanie nieprzetworzonym po cenie nabycia netto;

produkty znajdujące się w posiadaniu agencji interwencyjnych i sprzedawane ze szczególnym przeznaczeniem ostatecznym są objęte rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 3002/92 ⁽⁷⁾, ostatnio zmienionemu rozporządzeniem (EWG) nr 1938/93 ⁽⁸⁾;

przepisy niniejszego rozporządzenia zastępują i uzupełniają przepisy ustanowione w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 2848/89 ⁽⁹⁾, ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 274/95 ⁽¹⁰⁾; w związku z tym należy uchylić rozporządzenie (EWG) nr 2848/89;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wołowiny i Cielęciny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Agencje interwencyjne mogą sprzedawać niektóre produkty sektora wołowiny i cielęciny, które znajdują się w ich posiadaniu, instytucjom i organom opieki społecznej nienastawionym na przynoszenie dochodu, zwanym dalej „instytucjami”, znajdującym się we Wspólnocie, które o to zabiegają i które są wymienione w wykazie określonym w ust. 3. Do wniosku instytucji dołącza się jej pisemne zobowiązanie do wykorzystania produktów wyłącznie zgodnie z przepisami przewidzianymi w art. 2.

2. Sprzedaż jest dokonywana po cenach ustalonych z góry zgodnie z przepisami rozporządzeń (EWG) nr 2173/79, (EWG) nr 3002/92 oraz niniejszego rozporządzenia.

W drodze odstępstwa od art. 17 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2173/79 minimalna sprzedawana ilość wynosi 500 kilogramów dla mięsa z kością i 250 kilogramów dla innych produktów.

3. Każde Państwo Członkowskie sporządza wykaz instytucji określonych w ust. 1 i znajdujących na jego terytorium. Wykaz ten zawiera nazwę i adres każdej instytucji oraz przybliżoną liczbę osób, za które jest odpowiedzialna. Wykaz i wszystkie jego zmiany zgłaszane są Komisji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 148 z 28.6.1968, str. 24.

⁽²⁾ Dz.U. L 45 z 1.3.1995, str. 2.

⁽³⁾ Dz.U. L 14 z 21.1.1969, str. 2.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 349 z 31.12.1994, str. 105.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 251 z 5.10.1979, str. 12.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 161 z 2.7.1993, str. 59.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 301 z 17.10.1992, str. 17.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 176 z 20.7.1993, str. 12.

⁽⁹⁾ Dz.U. L 274 z 23.9.1989, str. 9.

⁽¹⁰⁾ Dz.U. L 32 z 11.2.1995, str. 3.

W przypadku stwierdzenia poważnego naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia daną instytucję wycofuje się z wykazu na okres co najmniej dwunastu miesięcy.

Nie później niż do dnia 31 stycznia każdego roku Państwa Członkowskie zgłaszają Komisji ilości zakupione przez każdą instytucję w ciągu poprzedniego roku kalendarzowego.

4. Każda instytucja, która chce zakupić produkty od agencji interwencyjnej znajdującej się w innym Państwie Członkowskim, przedstawia świadectwo wydane przez właściwe władze w Państwie Członkowskim, w którym się znajduje. Sprzedająca agencja interwencyjna powiadamia agencję interwencyjną w Państwie Członkowskim, w którym mięso będzie spożyte, o ilościach przejętych przez nabywcę.

5. Produkty określone w ust. 1 oraz ich ceny sprzedaży są określone w załączniku I.

Informację dotyczącą ilości i lokalizacji produktów w składach można uzyskać pod adresami podanymi w załączniku II.

Artykuł 2

1. Odnośne produkty trzeba wykorzystać w ciągu sześciu miesięcy następujących po zawarciu umowy w postaci przygotowanych posiłków dostępnych wyłącznie dla osób, za które wyżej wymienione instytucje są odpowiedzialne.

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 Państwa Członkowskie mogą zezwolić na odsprzedaż mięsa w stanie nieprzetworzonym, pod warunkiem że:

- jest ono sprzedawane po cenie nabycia netto,
- sprzedaż jest ograniczona do osób, których znaczną część przychodów stanowi finansowa pomoc od instytucji w celu zakupu takiego mięsa,
- ustalona jest maksymalna ilość zakupu na osobę,
- prowadzona jest ewidencja indywidualnych zakupów,
- nabywca zobowiązuje się, że mięso nie zostanie odsprzedane, lecz spożyte przez niego samego lub jego rodzinę.

Państwa Członkowskie chcące skorzystać z tej możliwości powiadamiają o tym wcześniej Komisję. Powiadomienie zawiera następujące informacje:

- wykaz instytucji i przybliżona liczba osób, które mogą skorzystać ze sprzedaży,
- opis działania systemu i środki kontroli, które do niego się odnoszą,
- zastosowane ceny sprzedaży i ich składniki.

Maksymalna ilość może być ustalona zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 27 rozporządzenia (EWG) nr 805/68.

Państwa Członkowskie korzystające z tej możliwości informują Komisję na początku każdego miesiąca o ilościach w ten sposób sprzedanych w ciągu poprzedniego miesiąca.

Artykuł 3

1. Instytucje wymienione w wykazie określonym w art. 1 ust. 3 mogą korzystać z usług agenta lub innego pośrednika, który wniósł dodatkowe zabezpieczenie wymienione w art. 6 ust. 2, w szczególności w stosunku do operacji kupna, transportu, składowania, usunięcia kości i rozbioru mięsa.

2. Pośrednicy, agenci i instytucje określone w powyższych ustępach prowadzą bieżącą rachunkowość, umożliwiającą ustalenie przeznaczenia i wykorzystania danych produktów, w szczególności w celu sprawdzenia, czy ilość produktów zakupionych odpowiada ilości spożytej.

Artykuł 4

Agencje interwencyjne dają pierwszeństwo sprzedaży produktów, które były najdłużej składowane.

Artykuł 5

Z uwagi na kontrolę operacji usunięcia kości i rozbioru mięsa, określonych w art. 3 ust. 1, dostawy i przyjęcia towaru przez instytucję będącą beneficjentem 100 kilogramów mięsa bez kości odpowiada 130 kilogramom mięsa z kośćmi. Mięso bez kości jest prezentowane w sposób umożliwiający łatwą identyfikację kawałków.

Pośrednicy lub agenci określani w art. 3 zapewniają, aby produkty dostarczane danej instytucji były zaopatrzone w świadectwo wskazujące:

- prezentację, wagę i klasę ćwierci,
- jeśli z mięsa usunięto kości lub poddano je rozbiorowi – liczbę, typ, i wagę różnych kawałków.

Świadectwo, podpisane przez pośrednika lub agenta oraz przez zainteresowaną instytucję, zostaje bezzwłocznie przekazane agencji interwencyjnej Państwa Członkowskiego, w którym wnoszone jest zabezpieczenie, określone w art. 6.

Artykuł 6

1. Zabezpieczenie określone w art. 15 rozporządzenia (EWG) nr 2173/79 wnosi się w agencji interwencyjnej Państwa Członkowskiego, w którym mięso ma być wykorzystane.

2. Dodatkowe zabezpieczenie w wysokości 110 ECU za 100 kilogramów wnosi pośrednik lub agent w tej samej agencji, na warunkach ustanowionych w art. 2 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 2173/79. Zabezpieczenie to zostaje zmniejszone do 60 ECU za 100 kilogramów, jeżeli agent lub pośrednik wykonuje jedynie operacje transportowe.

3. W przypadku stosowania art. 5 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 3002/92 umowa może być zawarta, jedynie gdy agencja interwencyjna posiadająca produkty otrzyma pisemne zawiadomienie, określone we wspomnianym ustępie.

4. W odniesieniu do zabezpieczenia, określonego w ust. 1, i w uzupełnieniu zobowiązań pierwotnych ustanowionych w art. 15 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 2173/79 wykorzystanie produktów w ciągu sześciu miesięcy od zawarcia umowy przez osoby, za które odpowiedzialne są instytucje opieki społecznej określone w art. 1 ust. 1, jest zobowiązaniem pierwotnym w rozumieniu art. 20 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2220/85 ⁽¹⁾, ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 3403/93 ⁽²⁾.

We wszystkich przypadkach, w których zabezpieczenie określone w ust. 2 nie zostało wniesione, fakt, że instytucje nie korzystają z usług agentów lub pośredników na podstawie art. 3 ust. 1, jest również zobowiązaniem pierwotnym.

5. W odniesieniu do zabezpieczenia określonego w ust. 2 zobowiązanie pierwotne polega na dostawie całego przejętego mięsa, z którego, w miarę potrzeby, usunięto kości lub które poddano rozbiorowi.

Artykuł 7

Rozporządzenie (EWG) nr 2848/89 niniejszym traci moc.

Artykuł 8

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia następującego po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 września 1995 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 205 z 3.8.1985, str. 5.

⁽²⁾ Dz.U. L 310 z 14.12.1993, str. 4.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Precios de venta expresados en ecus por tonelada — Salgspriser i ecu/ton — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο — Selling prices expressed in ecus per tonne — Prix de vente exprimés en écus par tonne — Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata — Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton — Preço de venda expresso em ecus por tonelada — Vähimmäishinnat ecuina tonnia kohden ilmaistuna — Minimipriser i ecu per ton

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	Category C
Striploins	2 500
Rumps	2 000
Insides	2 200
Shins and shanks	1 100
Cube rolls	2 000
Briskets	1 200
Forequarters	1 350
Plate and flank	1 000
Intervention shank	1 100
Intervention thick flank	1 800
Intervention forequarter	1 350
Intervention flank	1 000
Intervention shin	1 100
Intervention brisket	1 200
Intervention shoulder	1 200
Intervention forerib	1 800
Intervention rump	2 000
ITALIA	Category A
Filetto	3 100
Rostbeef	2 500

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

ITALIA: Ente per gli interventi nel mercato agricolo (EIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03

IRELAND: Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98
